

## **Coronavirus: Bundesrat plant schrittweise ersten, vorsichtigen Öffnungsschritt ab 1. März**

- In einem ersten Öffnungsschritten sollen ab dem 1. März Läden mit einer beschränkten Anzahl von Kunden mit Maskenpflicht und Abstandhalten wieder öffnen, private Veranstaltungen im Freien mit maximal 15 Personen sollen erlaubt sein.
- In einem zweiten Öffnungsschritt ab 1. April sollen Restaurantterrassen wieder öffnen, ebenso sollen Kultur- und Sportveranstaltungen in eng begrenztem Rahmen wieder möglich sein
- Für diesen zweiten Öffnungsschritt orientiert sich der Bundesrat an den Kennzahlen Positivitätsrate, Auslastung der Intensivplätze mit Covid-19-Patienten, Reproduktionszahl und 14-Tages-Inzidenz.
- Zu diesen Lockerungsmassnahmen werden die Kantone konsultiert, der Bundesrat entscheidet definitiv am 24. Februar 2021 über den ersten Öffnungsschritt.

[Weitere Informationen](#)

### **Disclaimer**

*Diese Mitgliederinformation verfolgt ausschliesslich einen informativen Zweck. Der Schweizer Fleisch-Fachverband SFF lehnt jede Haftung ab, die sich im Zusammenhang mit der Anwendung oder der Unterlassung einer Handlung durch diese Mitgliederinformation ergeben kann. Zudem empfehlen wir, sich über die entsprechenden Homepages der Behörden zu informieren, da aufgrund der aktuellen Lage immerzu Änderungen möglich sind.*

-----

## **Coronavirus : le Conseil fédéral prévoit graduellement un premier assouplissement prudent à partir du 1er mars**

- Dans une première étape d'assouplissement, il s'agit de rouvrir dès le 1er mars les commerces avec un nombre limité de client avec le respect du port du masque et de la distance, quant aux manifestations privées à l'extérieur, elles sont à nouveau possibles, mais ne peuvent réunir que 15 personnes au maximum.
- Dans une deuxième étape d'assouplissement, dès le 1er avril devraient rouvrir les terrasses des restaurants, les manifestations culturelles et sportives devraient également être à nouveau possibles dans un cadre très restreint.
- Pour cette deuxième étape d'assouplissement, le Conseil fédéral s'oriente vers les chiffres-clés comme le taux de positivité, l'occupation des lits aux soins intensifs par des patients COVID-19, le taux de reproduction et l'incidence sur deux semaines.
- Les cantons seront consultés sur ces mesures d'assouplissement, et le Conseil fédéral prendra une décision finale sur la première étape d'ouverture le 24 février 2021.

[Informations supplémentaires](#)

### **Décharge**

*Cette Information aux membres est donnée à des fins d'information exclusivement. L'Union Professionnelle Suisse de la Viande UPSV décline toute responsabilité qui pourrait résulter de l'application ou de l'omission d'intervenir en raison de la présente Information aux membres. Par ailleurs nous vous recommandons de vous informer sur les pages d'accueil des autorités vu que, en raison de la situation actuelle, des modifications sont toujours possibles.*

## **Coronavirus: il Consiglio federale prevede gradualmente prime riaperture prudenti dal 1° marzo**

- In una prima fase di riapertura, dal 1° marzo dovranno aprire i negozi con un numero limitato di clienti e il rispetto dell'obbligo della mascherina e della distanza, le manifestazioni private fino a 15 persone all'aria aperta saranno di nuovo consentite.
- In una seconda fase di riapertura, dal 1° aprile potranno aprire le terrazze dei ristoranti di nuovo, inoltre le manifestazioni culturali e sportive saranno consentite in spazi fortemente circoscritti.
- Per questa seconda fase di riapertura, il Consiglio federale si orienta a cifre chiave quali il tasso di positività, il tasso di occupazione dei reparti di terapia intensiva con pazienti COVID-19, il numero di riproduzione e l'incidenza della malattia calcolata su 14 giorni.
- I cantoni saranno consultati su questi provvedimenti di allentamento e il Consiglio federale prenderà una decisione finale sulla prima fase di riapertura il 24 febbraio 2021.

[Ulteriori informazioni](#)

### **Disclaimer**

*La presente informazione ai membri ha uno scopo esclusivamente informativo. L'Unione Professionale Svizzera della carne declina qualsiasi responsabilità che potrebbe derivare dall'utilizzo oppure da un'azione mancata riconducibili alla presente informazione ai membri. Raccomandiamo inoltre d'informarsi tramite le homepage delle autorità, poiché la situazione attuale potrebbe comportare dei cambiamenti.*

SFF-UPSV-UPSC, K. Zerobin / 17.2.2021